

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

Пятидесятая сессия

570-е заседание

Пятница, 8 июня 2007 года, 10 час. 00 мин.

Вена

*Председатель: г-н Жерар Браше (Франция)**Заседание открывается в 10 час. 10 мин.***Пункт 4 повестки дня – "Общие прения"**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Дамы и господа, уважаемые представители, прошу вас рассаживаться. Мы откроем наше заседание. Я объявляю открытым 570-е заседание Комитета по мирному использованию космического пространства. Прежде чем мы откроем наше заседание, я хотел бы поздравить Италию с успешным запуском сегодня ночью первого спутника КОСМО-СКАНЕТ. Сегодня в первой половине дня мы продолжим и завершим рассмотрение пункта 4 повестки дня – "Общий обмен мнениями". Рассмотрим пункт 5, чтобы космос и впредь использовался исключительно в мирных целях, и пункт 6 – "Рекомендации ЮНИСПЕЙС-III". Если хватит времени, мы перейдем к пункту 7 – "Доклад Научно-технического подкомитета". Я хочу напомнить, что в конце утреннего заседания господин Гусев, представитель Украины, в рамках пункта 7 представит нам сообщение о наблюдении за объектами, сближающимися с Землей.

А теперь, уважаемые представители, мы продолжим и по возможности завершим рассмотрение пункта 4 – "Общие прения". Мы располагаем списком, одно государство записалось, я сразу предоставлю слово Буркина-Фасо. Госпожа посол, вам слово.

Г-жа ДАМИБА (Буркина-Фасо) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Благодарю вас за то, что вы вновь включили этот пункт в нашу программу работы, что позволяет нам выступить. Дело в том, что я, к сожалению, вчера и позавчера отсутствовала. Итак, делегация Буркина-Фасо чрезвычайно рада выступать перед пятидесятой сессией, чтобы поделиться с вами и с другими делегатами рядом соображений относительно мирного использования космоса, не нанося ущерба космической среде, и по вопросам справедливого распределения плодов от космической науки и техники. Прежде всего я хочу присоединиться к другим делегатам и искренне поздравить вас, поблагодарить вас за весьма успешную работу во главе нашего Комитета. Я хочу также выразить признательность доктору Камачо, госпоже Алисе Ли и всем сотрудникам Управления.

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



Особенно обращаюсь к вам, доктор Камачо; вы в ближайшее время уходите в отставку, я хочу вам выразить признательность за огромный вклад в развитие космической деятельности. Мы не сомневаемся в том, что мы всегда будем вас помнить. И хочу заверить вас, что мы не забудем и вашу эффективную работу во главе Управления по космосу.

Господин Председатель, настоящая сессия проходит в очень важный момент для нашего Комитета, поскольку в 2007 году одновременно отмечается и пятидесятилетие космической эры, и сорокалетие Договора по космосу. На этом историческом этапе мы должны задуматься над тем, как нам отталкиваться от достигнутого, чтобы укрепить наш юридический арсенал, подумать о будущей роли Комитета, учитывая приумножение числа участников космической деятельности и диверсификацию этой деятельности. Что касается укрепления юридического арсенала, Комитет должен использовать все возможные средства, чтобы обеспечить диверсификацию пяти договоров самым большим числом государств. Мы должны также позитивно рассмотреть доклады подкомитетов. Некоторые вопросы особенно привлекли наше внимание. Я упомяну, среди прочего, использование ядерных источников энергии в космосе, регистрацию космических объектов и делимитацию космического пространства. Что касается будущей роли КОПУОС, то очень важно отметить, что Комитет должен будет адаптироваться к многочисленным изменениям и отреагировать на приоритетные ключевые нужды значительной части населения мира, особенно развивающихся стран. С этой точки зрения делегация Буркина-Фасо считает, что предложения, вошедшие в неофициальный меморандум о роли и будущей деятельности Комитета по использованию космического пространства в мирных целях Организации Объединенных Наций, представленного в феврале сего года, – это хорошая основа для дальнейшего анализа и принятия решения.

Выделим основные направления этого документа. Устойчивое развитие космической деятельности, международное сотрудничество в исследовании космоса, защита обозначенных зон

на Луне и других небесных телах, вопросы, касающиеся развития космического туризма, объекты, сближающиеся с Землей. Мы по-прежнему убеждены, что данный меморандум включает в себя очень важные элементы, которые обеспечивают дальнейшее здоровое продолжение космической деятельности, и очень важно, чтобы все делегации приняли участие в обогащении этого документа. Уже сейчас хочу сказать, что моя делегация готова всячески поддержать вас в доработке, утверждении и претворении в жизнь этого документа.

Господин Председатель, в ожидании превращения этого меморандума в нашу дорожную карту, очень важно наращивать дискуссию по всем пунктам повестки дня настоящей сессии, особенно по рекомендациям ЮНИСПЕЙС-III, по космосу и воде, по использованию геопространственных данных для устойчивого развития и рассмотрения побочных выгод от космической техники. Речь идет о вопросах, представляющих интерес для всех стран, особенно развивающихся, в том числе и нашей страны. Это дает возможность Комитету внести большой и значимый вклад в усилия международного сообщества по достижению целей развития Тысячелетия.

Господин Председатель, в мае 2008 года в Буркина-Фасо проходит региональный семинар по телездоровью, проводимый совместно Организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Буркина-Фасо. Оргкомитет уже активно работает, чтобы обеспечить успешное проведение данного мероприятия. Власти Буркина-Фасо преисполнены решимости, равно как и специалисты в области здравоохранения, преисполнены энтузиазма в связи с этим семинаром. Хочу сказать, что это мероприятие должно привести к расширению услуг в области здравоохранения и в Буркина-Фасо, и в соседних странах. Я хочу обратиться с приглашением ко всем, особенно к африканским странам, принять самое активное участие в этой важнейшей встрече. Пользуясь возможностью, я хочу поблагодарить Управление по космосу, особенно госпожу Алису Ли и ее сотрудников, за их бесценную поддержку в реализации этого проекта. Буркина-Фасо берет на себя

обязательство сделать все, чтобы результаты этого мероприятия оказались на высоте ваших ожиданий. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю госпожу посла за выступление от имени Буркина-Фасо. Хочу сказать, что я очень высоко ценю работу второго заместителя Председателя и докладчика. Мне кажется, он к нам присоединится с понедельника, и я хочу пожелать вам всяческих успехов в связи с семинаром по дистанционному здравоохранению, который запланирован в 2008 году в Буркина-Фасо. Уважаемые представители, а теперь у нас будет выступление Экономической и социальной комиссии по Азии и Тихому океану, ЭСКАТО. Господин Ратанвунг, пожалуйста, вам слово.

Г-н РАТАНАВУГ (ЭСКАТО) [*синхронный перевод с французского, английского*]: Спасибо, господин Председатель. Позвольте мне присоединиться к членам КОПУОС и, в свою очередь, поздравить вас с председательством. Под вашим руководством данная сессия пройдет весьма успешно. Теперь, пользуясь возможностью, я хочу от имени моих коллег из секции космической технологии в ЭСКАТО в Бангкоке выразить наши слова благодарности господину Серхио Камачо. Он давно и успешно работает в Управлении, он успешно руководит им в последние годы. С вашего позволения, я хочу направить вам заявление директора информации и связи и космической техники в ЭСКАТО. К сожалению, сам директор не смог принять участия в нынешней сессии. Следующее заявление я зачитаю на английском.

[*говорит по-английски*] "Для Экономической и социальной комиссии по Азии и Тихому океану, ЭСКАТО, большая честь принять участие в пятидесятой сессии Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Тем более что в этом году мы отмечаем пятидесятилетие запуска первого искусственного спутника Земли "Спутник-1" и сорокалетие Договора по космосу. ЭСКАТО является представителями Секретариата Организации Объединенных Наций, которые занимаются региональным развитием в Азии и Тихом океане. У нас 20-летний опыт работы по

распространению благ космической техники во имя устойчивого развития. Являясь крупнейшим региональным органом Организации Объединенных Наций в Азии и Тихом океане, у нас 62 члена и ассоциированного члена. Мандат ЭСКАТО заключается в том, чтобы подстегивать социально-экономическое развитие, становиться координационным узлом регионального сотрудничества. Мы создаем региональную структуру, которая увязывает глобальные и национальные инициативы. На базе своих региональных структур ЭСКАТО проводит межправительственные совещания, чтобы региональные стратегии в различных областях адаптировались к требованиям сегодняшнего дня, включая необходимость использовать прикладной космос.

Мы ведем разнообразную деятельность во всех областях развития: борьба с нищетой, устойчивое развитие, информационные технологии, технологии связи, космическая техника. Соответствующий отдел ЭСКАТО занимается этой работой совместно с региональной программой прикладного космоса, дополняя работу других тематических структур ЭСКАТО. ЭСКАТО провела первую министерскую конференцию по применению космической техники для процесса развития в Азии и Тихом океане в Пекине в сентябре 1994 года по приглашению правительства Китая. Конференция инициировала региональную программу прикладного космоса во имя устойчивого развития (РЕСАП), учредила сеть применения космической техники, включая дистанционное зондирование, спутниковую связь, спутниковое позиционирование и метеорологию. Азиатско-тихоокеанский регион стал одним из быстро развивающихся регионов с точки зрения применения космической техники. Некоторые страны в регионе являются признанными глобальными лидерами в космической технике.

Но очень важно решить проблему справедливого доступа к космической технике для всех развивающихся стран региона во имя решения социально-экономических проблем. Вторая министерская конференция применения космической техники для устойчивого развития в Азии и Тихом океане собралась в Дели в

ноябре 1999 года по приглашению правительства Индии. Конференция рассматривалась как региональное продолжение ЮНИСПЕЙС-III. В программе произошел сдвиг в учебной работы и работы с населением к созданию региональных механизмов сотрудничества для поддержки оперативного применения космической техники с упором на борьбу со стихийными бедствиями, управление экологическими природными ресурсами, борьбы с нищетой, продовольственной безопасности, образования, здравоохранения и планирования устойчивого развития. ... тенденции в регионе постепенно перешли к оперативному прикладному космосу на благо общества.

ЭСКАТО активно сотрудничает с управлением, участвует в инициативных группах по осуществлению рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III на региональном уровне, обеспечивает вклад в доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по координации деятельности, связанной с космосом, внутри системы Организации Объединенных Наций. ЭСКАТО участвует на регулярной основе в межучрежденческих совещаниях по космической деятельности, сотрудничает с управлением в организации региональных семинаров в Азии и Тихом океане. ЭСКАТО рада проинформировать сессию КОПУОС, что мы совместно с управлением будем проводить региональную экспертную группу по применению космической техники для наблюдения и предупреждения распространения птичьего гриппа в Азии, а центр конференций в Бангкоке будет принимать это совещание с 1 по 3 августа 2007 года. Совещание проводится совместно с инициативной группой 6, в партнерстве с китайским агентством, канадским космическим агентством, КНЕС и рядом других стран, участвующих в этой работе, включая такие организации, как ВОЗ и ФАО. Речь идет о создании региональной сети совместного создания системы мониторинга и раннего предупреждения птичьего гриппа в Азии. Таиландское агентство космического развития стало спонсором этого мероприятия. Мы очень признательны за эту поддержку.

ЭСКАТО хотела бы внести свой вклад в создание платформы СПАЙДЕР. Мы готовы совместно работать с Управлением по космосу, чтобы создавать единые механизмы по применению космической техники для борьбы со стихийными бедствиями на региональном уровне на базе текущих региональных инициатив, позволяющих избежать дублирования и создавать синергию. Опыт ЭСКАТО и уже созданная сеть РЕСАП может использоваться в рамках СПАЙДЕР, чтобы перенести глобальное мероприятие в региональный контекст. ЭСКАТО проводит серьезные исследования по региональным механизмам сотрудничества в области применения космической техники для борьбы со стихийными бедствиями и соответствующие космические информационные продукты и услуги.

Очень важный региональный механизм – Sentinel Asia. Создан по инициативе японского агентства ДЖАКСА и других региональных космических держав и развивающихся стран для решения проблем наводнений и лесных пожаров. Есть и другие региональные инициативы, которые реализуются в партнерстве со странами региона и ФАО. Речь идет, в частности, о мониторинге за засухой с использованием космической технологии, тиражирования позитивной практики в Индии и Китае в этой области. СПАЙДЕР должен разрабатывать региональные механизмы совместно с ЭСКАТО. На базе региональных инициатив будут исследоваться новые источники информации, которые можно реализовывать через СПАЙДЕР.

Мы рады сообщить КОПУОС, что ЭСКАТО проведет третью министерскую конференцию по применению космической техники для устойчивого развития в Азии и Тихом океане с 18 по 23 октября 2007 года. Министерство науки и техники и инноваций Малайзии сообщило нам о том, что она ведет свою подготовку к приему этой конференции в Куала-Лумпуре. В ожидании окончательного подтверждения правительства Малайзии и рассылки официальных приглашений мы хотим призвать представителей правительств, членов ЭСКАТО, Организации Объединенных Наций и других международных организаций принять к

сведению планируемые даты проведения министерской конференции. И приступить к подготовке, чтобы ваши страны и организации на надлежащем уровне были представлены на этом крупном мероприятии. Третья министерская конференция будет собираться на базе нового подхода укрепления регионального сотрудничества, будет рассматривать конкретные шаги на пути создания эффективных организационных структур, призванных содействовать оперативному применению космической информационной технологией и технологией связи между членами ЭСКАТО и ассоциированными членами ЭСКАТО. Речь будет идти об оценке региональной программы прикладного космоса во имя устойчивого развития, будут рассматриваться конвергирующие тенденции в информации, связи и космических технологиях. Вопросы, стоящие перед регионами в связи с международно согласованными целями развития, речь будет идти о региональной стратегии и плане действий, о механизме сотрудничества в приоритетных направлениях, которые представляют интерес для всех стран Азии и Тихого океана. Я имею в виду борьбу со стихийными бедствиями, управление природными ресурсами, охрану окружающей среды, телеобразование и телездоровье, электронные центры, обеспечивающие связь с отдаленными районами, и общая стратегия борьбы с бедностью.

Все государства-члены привержены международно согласованным целям развития, и ЭСКАТО хотела бы укреплять партнерские связи, чтобы реализовать добрую волю, выраженную космическими державами, для расширения возможностей и потенциала стран, менее развитых в технологическом плане, на базе регионального механизма применения космической техники, чтобы все государства-члены могли достичь целей развития Тысячелетия, целей, утвержденных на глобальных саммитах, в частности на всемирной конференции по борьбе со стихийными бедствиями. Мы очень надеемся, что министерская конференция сможет перенести эти универсальные цели в региональный контекст, в отражение чаяний всех стран региона ЭСКАТО".

Благодарю вас, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за выступление от имени ЭСКАТО, за послание, которое вы нам передали от директора отдела по информации, коммуникациям и космическим технологиям ЭСКАТО. Я с удовольствием отмечаю, что ЭСКАТО проводит с управлением совещание экспертов по использованию космической техники для телездоровья в начале августа, которое состоится в Бангкоке, и мы рады видеть, что третья министерская конференция по применению космической техники в целях развития в Азии и Тихоокеанском районе состоится в октябре этого года в Куала-Лумпуре. Сейчас я хотел бы предоставить слово представителю Европейского института космической политики господину Сержу Платару.

Г-н ПЛАТТАР (Европейский институт космической политики, ESPI) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Я, как и многие коллеги, хочу вас поздравить. Рад, что вы возглавляете работу Комитета, это исключительно важно.

Рекомендации недавней резолюции Генеральной Ассамблеи – желательно выступить и коснуться их на французском языке, выступить от имени Европейского института космической политики. Я использую, тем не менее, рабочий язык этого органа.

[*синхронный перевод с английского*] Господин Председатель, уважаемые коллеги, хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы рассказать о нынешней деятельности Европейского института, находящегося в Вене. Как вы, наверное, знаете, он был создан после решения совета Европейского космического агентства в 2002 году, учрежден в соответствии с законодательством Австрии в ноябре 2003 года и реально приступил к работе в сентябре 2004 года. Я бы сказал, полностью приступил к работе в начале 2005 года. Очень кратко о задачах Института. Задачи его – проводить исследования, которые позволяли бы дать принимающим решения политикам соображения по поводу управления деятельностью в

космическом пространстве. Наша организация содействует процессам принятия решений, повышает осведомленность в отношении космических технологий и их применения пользователями, высокой общественностью, поддерживает ученых и студентов в работе в этой области. Мы имеем систему экспертов и центров по этим вопросам и аналитиков. Сейчас у нас 12–13 человек в штате, некоторые наняты нами, другие студенты, кто-то откомандирован национальными космическими агентствами европейских стран или ЕКА для работы у нас. Этот Институт имеет совет управляющих, он состоит из основателей ЕКА и австрийской АЛЕР, и в настоящий момент у нас 7 обычных членов, это космические агентства, космические операторы, и промышленные компании, работающие в области космоса. Вскоре к нам присоединится в начале следующего года ИМЦ. Мы ведем исследовательскую деятельность, я не буду всю перечислять, отмечу только самое интересное.

Мы работаем в соответствии с ежегодными планами, они исходят из трехлетней перспективы. Речь шла об управлении европейской космической политики и деятельности. В настоящий момент мы работаем над тем, как можно определить соответствующие средства, для того чтобы в "продавать" людям, принимающим политические решения, идеи по космосу. Мы сотрудничаем с такой новой космической державой, как Китай, и новой программой космического исследования Китая вместе с ЕКА по вопросу коммерциализации космического пространства, роли предпринимателей и рисков. Анализируются риски, которые им приходится на себя брать. Мы работаем над вопросом устойчивости, роли космоса в обеспечении долговременной устойчивости на Земле, а также применительно к роли космоса в стимулировании процессов инновации, в высоких технологиях, и нами начата работа, которая затрагивалась этим Комитетом с точки зрения европейского подхода к вопросам космоса и тем, что предположительно будет в конце 2008 года решено относительно возможности Европы и оценки космического пространства вокруг Земли, его состояния.

В дополнение, у нас очень сложная задача перед нами стоит – создание сети экспертов, которые в основном базируются в Европе, но мы привлекаем и экспертов из Азии. Наши ключевые слова в проведении исследований – это "мир" и "космос". Хотя мы являемся европейским институтом по вопросам космоса, но мы подходим целостно, не только ограничиваясь вопросами, относящимися к Европе. Я хочу также рассказать о нашем участии в организации и совместном проведении конференции, имея в виду нашу. Институт как таковой в прошлом году под австрийским председательством в Европейском союзе стал одним из организаторов конференции GMS в Граце – роль Европы, регионов Европы в стимулировании и создании рынка GMS. Это европейская инициатива мониторинга окружающей среды, и мы в этом году принимаем участие в трех конференциях. Первая – в октябре этого года, об этом уже говорил австрийский представитель, КОНГО, конференция неправительственных организаций о роли гражданского общества применительно к космосу, что мы можем получить в результате мирного использования космического пространства. И мы с удовлетворением благодарим вас за то, что вы согласились стать ведущим выступающим на этом конгрессе, и сообщая делегатам об этом важном конгрессе. Он призван недвусмысленно обратиться к НПО, которые уже используют космос и намереваются, как его использовать, как могут это делать новички, только вступающие в эту область. Позже СЕНСАНЗ ФАУНДЭЙШН, Европейское космическое агентство проводит конференцию о роли человека в космосе в Вене 11–12 октября. А в конце года мы намереваемся 11–12-го провести конференцию по вопросам устойчивости, долговременной устойчивости и роли космических технологий, рисках, связанных с этим, и изучения каких-то технологий, которые могли бы стать стержнем этой стабильности, в конце декабря.

И наконец, четвертое – кратко хочу сказать о нашей деятельности, связанной с изданием докладов. С ними можно ознакомиться на нашем веб-сайте www.tot.spi.oar.80. Мы, кроме того, публикуем статьи в журналах в этом году, приблизительно шесть докладов будут

опубликованы. Начата серия на прошлой неделе того, что мы называем "флэш-репортс". У нас независимая организация, и мы реагируем на горячие проблемы, связанные с космосом. Вы можете с ними также ознакомиться на нашем сайте. Это мнение Института по вновь утвержденной политике по космическому пространству Европейского союза, ESTP и космические инструменты, и по ГАЛИЛЕО будет подготовлен доклад, где-то будет выпущен в июле этого года.

Кроме того, Институт включился в процесс издания Ежегодника по космической политике. Это будет выпущено в начале 2008 года, приблизительно доклад объемом 250 страниц, издатель известный этим занимается, будет речь идти о том, что сделано, что не удалось сделать, причины неудачи. Это затронет шестую часть 2007 года. Это будет ежегодный процесс подготовки такого документа. Это, насколько я понимаю, станет эквивалентом публикации сегодняшней, станет справочным документом для студентов, ученых, государств, которым интересно более подробно или более конкретно узнать то, что делается другими на будущее.

Я завершаю свое выступление, господин Председатель. Мы намереваемся проводить деятельность в настоящие годы, которая будет ориентироваться на вопросы безопасности, политику в отношении использования космического пространства, безопасности. Это три направления, в которых будет работать Институт. Говоря о будущем, хочу отметить, что я был генеральным секретарем этого Института с сентября 2004 года, срок моих полномочий закончится 31 августа этого года, меня сменит доктор Г. Шредер. Он будет возглавлять Институт в последующие четыре года. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, господин Платтар, за ваше выступление от имени Европейского института космической политики. Вы называете ряд конференций, встреч, которые проводит в Вене ваша организация время от времени. Мы с удовлетворением видели, что наш коллега доктор Шредер станет генеральным секретарем, начиная с октября этого года. Он хорошо нам

известен, и мы отмечали его блестящую работу во главе рабочей группы в рамках Юридического подкомитета. Спасибо за ваше выступление. Посол Чили хотел бы выступить.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель. Учитывая формат и роль наблюдателей в ходе наших совещаний, в этом случае они активно участвуют, мы, конечно, приветствуем только участие наблюдателей, это хорошая возможность, для того чтобы высказать какие-то замечания, дать пояснения по тому, что представлено нашему вниманию в последние годы представителем ESPI. И хотелось бы рассеять некоторые сомнения. Я как посол здесь в Вене хотел бы знать больше, имея в виду их деятельность. Из выступления, насколько мне понятно, какие-то вещи требуют пояснения. Во-первых, это, по всей видимости, организация, институт... Во-первых, я не понимаю, почему они называют себя организацией в системе Организации Объединенных Наций, имея в виду юридический статус. И это вопрос, который я хотел бы задать. ESPI и связь с системой Организации Объединенных Наций. Я признаю свое полное невежество. Если да, то можно только приветствовать это. Это делает более многосторонним международное сотрудничество в столь важной для нас области. Это вопрос до того, как я выскажу какие-то замечания.

Что касается замечаний, то я вижу, что есть большой объем деятельности, семинары, симпозиумы и т.д. Но не упомянута никак Латинская Америка. Что это – главенствующее правило наблюдателей, когда они выступают и дают ретроспективу какую-то того, что происходило. Эти организации-наблюдатели. То, что они делают в соответствии со своими заявлениями, планами, – такое впечатление, что, как правило, Латинская Америка вообще отсутствует в этих соображениях. Несмотря на прямую связь нашу с управлением, было проведено пять американских конференций, и уважаемый посол Колумбии сказал об этом. Если я не ошибаюсь, мы финансировали присутствие европейских экспертов на этих конференциях. Это теория не Робина Гуда, а Худо Робина, как сказал посол Фернандес. Это

не какой-то акт щедрости, речь идет о том, что мы очень многому можем научиться у развитых стран, и это нам помогало в значительной степени. Европейское космическое агентство неизменно было сотрудником в проведении всеамериканской конференции по космосу. Но говоря об основе того, что здесь вырисовывается, и то, что мы выслушали, ESPI никоим образом не предусматривает какого-то сотрудничества с Латинской Америкой даже в долгосрочном плане. И когда я говорю о Латинской Америке, речь не о том, чтобы открыть веб-страницу в компьютере. Технически и концептуально это не означает охвата. Речь идет о предоставлении просто информации, которую кто-то может оценить более креативно. И поэтому хотел узнать, готова ли эта организация расширить свое присутствие в том, что касается развивающихся стран, потому что такое ощущение, что вся ориентация направлена на развитые страны, имея в виду планы изучения космического пространства.

Очевидно, что изучение космического пространства для развивающихся стран – это не приоритетный вопрос. Но мы хотим решать конкретные проблемы своих граждан – стихийные бедствия и иные проблемы. Ведь, в частности, он упомянул вопросы об устойчивом развитии, это очень важно. Но вновь такое впечатление, что концептуально эта организация скорее призвана обслуживать интересы европейских стран. В этом ничего нет плохого, поскольку и институт называется Европейским институтом космической политики. Но мы же живем в огромном мире, где глобализация стала проблемой, и речь идет о включении других действующих лиц. КОПУОС играет в ГРУЛАГ большую роль, и председателем будет уважаемый представитель ГРУЛАГ посол Колумбии. И хотелось бы, чтобы было больше участия.

И я задаю вопрос, который я задавал вчера, – какие конкретные возможности есть для того, чтобы представители Латинской Америки имели доступ к заседаниям ESPI. Какую-то систему обменов предусмотреть, стипендий, курсов по повышению квалификации и т.д. Это конкретный вопрос, на который мне хотелось бы получить ответ, потому что хотелось бы знать,

как Институт будет продолжать работу после смены своего руководителя в этом направлении. И с другой стороны, хотелось бы объединить усилия с ESPI на основе взаимности. Я не могу выступать от имени всех других стран Латинской Америки, я выступаю от имени Чили. Речь шла о конференции, которую мы организовывали, конференции всеамериканских стран. И кроме того, в контексте, который мы упомянули вчера, регионального космического сотрудничества, – каков вклад таких организаций, важных организаций. Я сказал, что, с одной стороны, мы удовлетворены тем, что на нашем континенте проходят важные события, с другой стороны, мы не удовлетворены возможностями участия.

И наконец, конкретный вопрос уже делегации Австрии – нам хотелось бы узнать, вчера был представлен документ без каких-либо пояснений относительно совещания НПО, которое, как я полагаю, если не ошибаюсь, в октябре будет проводиться. Это организуется организацией КОНГО. Я думал, что речь идет о Демократической Республике Конго. Да, действительно, по совпадению произношений, потому что буквы были крупным шрифтом на этой бумаге. Вы поймете, господин Председатель, – приехать на конгресс, преодолеть 24 часа пути на 2–3 дня. Конечно, это приятно, но не так просто. И хотелось бы узнать и получить какие-то ответы на эти вопросы от выступавших.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю посла Гонсалеса за выступление. Он задал один вопрос представителю ESPI, другой конкретно по конференции в октябре. Об этом распространила информацию делегация Австрии. Слово представителю ESPI, который ответит на вопрос о возможности участия Европы и Европейского центра космической политики.

Г-н ПЛАТТАРД (Европейский институт космической политики, ESPI) [*синхронный перевод с английского*]: Я дам определенные элементы в ответ на вопрос уважаемого посла Гонсалеса. Во-первых, по статусу ESPI. Как я сказал в своем выступлении, статус ESPI – это австрийская ассоциация, зарегистрированная в

соответствии с австрийским законодательством, и никак не связана с никакими органами Организации Объединенных Наций. Организация финансируется ее членами. Второе, господин посол, вы сказали, что мы на этом этапе не привлекаем, не заинтересовываем к важному экономической группе стран Латинской Америки. Наша организация молодая, мы работаем только на протяжении последних двух лет. Мы начинаем и строим свою работу в плане той компетенции, которая у нас есть. Я также упомянул, что наша глобальная задача – распространить деятельность и сеть, и я здесь подчеркивал, что ключевые слова для ESPI в работе – это "мир" и "космос". Более подробно вы можете увидеть это в программах нашей конференции по вопросу устойчивости. Мы являемся организаторами Программы конференции КОНГО вместе с другими. Мы привлекаем выступающих из Латинской Америки в октябре и на конференции по устойчивому развитию, в декабре мы привлечем выступающих со всех концов мира, включая Латинскую Америку. И я в полном распоряжении посла Колумбии и ГРУЛАГ, членов этой группы. Пожалуйста, приезжайте к нам, рассказывайте подробно, говорите. И посмотрим, как мы могли бы и более активно, и более быстро привлечь к работе наших семинаров, симпозиумов представителей Латинской Америки. И провести – почему бы и нет – какое-то исследование по проблематике, которая непосредственно касается Латинской Америки. Это именно та работа, та задача, которую может решать ESPI.

Вы упомянули наш веб-сайт в замечании, сказали, что замечательно иметь веб-сайт. Конечно, веб-сайт – это не инструмент сотрудничества, это инструмент информации. Я подчеркиваю это. На своем веб-сайте мы помещаем информацию, которую мы считаем необходимой, по целому ряду тем. Естественно, это не инструмент сотрудничества, а сотрудничество развивается в основном проекте, в сети. И цель у нас – определенные временные рамки, финансирование. Это, конечно, вне того, что есть на веб-сайте. И в заключение, чтобы закончить это пояснение, вы справедливо говорили о стихийных бедствиях и о том, что они очень часто происходят в Латинской

Америке. На семинаре по долгосрочной устойчивости, и это касается управления и предполагает политический подход, и в этой связи мы подчеркиваем важность конференции в конце года по этим вопросам, и важность привлечения выступающих, ораторов, представителей различных районов мира и, конечно, представителей из Латинской Америки.

А что касается вашего последнего замечания по конференции КОНГО, я знаю, что австрийский делегат делился информацией, я знаю, что у нас есть какие-то документы по содержанию конференции, по приглашениям. Единственный вклад ESPI, собственно, мы активно сотрудничаем с организациями, организатором ESPI является сопредседателем комитета по планированию конференции, заместитель председателя из КОНГО очень активно принимал участие в установлении программы этой конференции. Если хотите, я в рабочем порядке могу с вами переговорить. Вы, наверное, можете встретиться либо с делегатом Австрии, либо с представителем КОНГО. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, господин Платтар. Я все-таки хочу вам напомнить, что речь идет не о Республике Конго, речь идет о неправительственной организации, которая сокращается как CONGO – КОНГО. Может быть, делегация Австрии хотела бы выступить?

Г-жа ЖУЕН (Австрия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Вы знаете, на самом деле мы упоминали мероприятия в нашем выступлении, и мы в финансовом плане это мероприятие поддерживаем. Я так понимаю, что организация КОНГО уже подготовила памятку-меморандум, и, как я понимаю, этот документ может быть распространен в ходе сессии через Управление по космосу. У меня есть одна копия, я с удовольствием передам ее послу Чили.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю уважаемого делегата Австрии, но в таком случае мы, наверное, могли бы... На самом деле, этот меморандум уже раздавался. Вот это самое

важное. Главное, не путать КОНГО, организацию и страну. Это неправительственная организация, которая называется Конференция неправительственных организаций с консультативным статусом при Организации Объединенных Наций, сокращенно КОНГО. Во избежание путаницы, конечно. Спасибо за все эти уточнения. Кто еще желает выступить в рамках того же пункта 4 повестки дня? Нет желающих? Тогда я хочу вам сообщить, что некоторые делегации сообщили мне, что они выступят по пункту 4 в начале следующей недели, так что мы вынуждены, видимо, будем вновь вернуться к пункту 4. А тем временем мы перейдем к выступлению директора Управления. Он хотел бы выступить в рамках пункта 4 повестки дня. Слово имеет господин Серхио Камачо Лара.

Г-н СЕРХИО КАМАЧО (директор Управления по космосу, OOSA) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель, за возможность выступить перед сессией Комитета. Во-первых, я хочу сказать, что я чрезвычайно рад видеть вас на посту Председателя и, как всегда, хочу заверить вас в полной поддержке Секретариата в ходе нынешней сессии, чтобы она прошла весьма успешно.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, у нас особая, пятидесятая сессия Комитета. В этой связи я рад вкратце рассказать о работе, которая была проведена Управлением по космосу в отчетном году. Господин Председатель, начну с кадровых ресурсов Управления. В течение 2006 года у нас работало 20 регулярных сотрудников и 20 ассоциированных экспертов. Госпожа Арманда Дели и господин Чан Онли выделены были в наше распоряжение правительством Италии и Республики Корея. Мы очень признательны им за их большую поддержку в укреплении нашего Управления. Госпожа Дели работала в комитете по обслуживанию конференции, она очень много сделала в связи с выполнением рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Госпожа Дели в ноябре завершила свою работу в Управлении, господин был весьма ценным сотрудником секции прикладного космоса, особенно в деятельности по стихийным

бедствиям. Господин Ли только что завершил свою работу в Управлении. Мы очень признательны им за ценнейшую работу и желаем им всего самого наилучшего в их будущей деятельности. Хочу представить господина АлиVENTO Кантурка, Турция, и господина Куриана Манианипуurato, Индия. Они присоединились к секции по применению космической техники в последнем квартале 2006 года. Господин Кейс Султан, Оман, и господин Шухрат Саламанов, Узбекистан, заняли должности в департаменте по политическим вопросам Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Их будет очень не хватать в секции по обслуживанию Комитета и исследований. Хочу представить вам господина Романа Куфар, Словения, и господина Ямшита Гасиева, Узбекистан. Они уже заполнили эти две вакантных должности. Мы также приветствуем господина Вернера Балоба, Австрия. Он присоединился к секции обслуживания Комитета и исследований. Я хочу отметить, что Вернер был ассоциированным экспертом в Управлении в ходе подготовки ЮНИСПЕЙС-III. Он был одним из главных движителей форума космического поколения. Госпожа Вирджиния Офледа, Нигерия, вышла на заслуженный отпуск после 25 лет самоотверженной работы в рамках Организации Объединенных Наций. Госпожа Офледа присоединилась к Управлению по космосу, когда Управление переехало в Вену в 1993 году. Мы ей очень признательны за ее работу, она была помощником редактора в Управлении. Мы желаем ей счастливой пенсии, здоровья. Я рад сообщить, что госпожа Лилиана Эрнандос, Коста-Рика, присоединилась к Управлению в январе, заполнив эту вакансию. И последнее добавление. Господин Георг Маден, ассоциированный эксперт, который только что присоединился к нам месяц назад для укрепления программы СПАЙДЕР. Но о СПАЙДЕРЕ несколько позже. Наконец, хочу сообщить, что госпожа Натерси Родригес родила девочку в октябре прошлого года, и до октября нынешнего года она будет в декрете. Периодически она нас посещает и оказывает нам некоторую помощь. И ее ребенок тоже помогает нам.

Господин Председатель, уважаемые делегаты, Управление продолжало поддерживать выполнение рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Это высокоприоритетная задача Управления, и в 2006 году мы отметили несколько достижений. Для краткости я остановлюсь только на двух таких достижениях. Как вы знаете, Генеральная Ассамблея в резолюции 61/110 постановила создать платформу Организации Объединенных Наций для использования космической информации для предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и их экстренного реагирования, СПАЙДЕР, в качестве программы Управления Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства. Программа платформы на 2007–2009 годы и план работы на 2007 год рассматривалась и согласовывалась на последней сессии Научно-технического подкомитета. Управление уже приступило к осуществлению мероприятий в этом плане работы, при этом приступило к созданию отделений в Пекине и Бонне, а также отделения связи в Женеве. Управление подготовило и распространит справочный краткий доклад по новой программе для рассмотрения Комитетом.

Кроме того, мы передадим на рассмотрение Комитета предложенный план работы на 2008–2009 годы, который дорабатывается на базе указаний о готовности участвовать, полученных от государств-членов. Совещание заинтересованных сторон будет проводиться в понедельник. В феврале сего года в кулуарах сорок четвертой сессии Научно-технического подкомитета Управление поддерживало неофициальное совещание Международного комитета по ГНСС в связи с подготовкой второй сессии, которая должна состояться в Бангалоре, Индия, с 4 по 7 сентября 2007 года, чтобы создать рабочие группы по всем соответствующим кластерам и мероприятиям плана работы. Я рад сообщить вам, что Управление поддержало и другое подготовительное совещание ICG за день до начала в начале этого месяца. Речь идет о плане работы и о подготовке второго совещания, которое пройдет в Индии. План работы ICG вы можете найти в документе A/AC.105/879.

Это конкретные результаты большой работы, которая проводится инициативной группой по стихийным бедствиям и экспертной группой по рассмотрению возможностей создания программы, а также инициативной группой по ГНСС и провайдерскими и пользователями систем ГНСС, их расширения. Это два конкретных результата в ответ на работу Комитета, и должен вам сказать, что Управление весьма гордится тем, что было сделано в поддержку соответствующих инициативных групп.

Что касается СПАЙДЕР, я отметил в заявлении, которое прозвучало в ходе общего обмена мнениями, что, с одной стороны, есть широкая поддержка со стороны многих стран работе, которая проводится в связи со СПАЙДЕР, а с другой стороны, имеются очень большие ожидания, надежды на работу СПАЙДЕР. Я хочу сослаться на заявление, в частности, коллеги и друга из ЭСКАТО. Отмечаю также, что в системе Организации Объединенных Наций у нас есть сети, например сеть, созданная ЭСКАТО. У них большой потенциал координации мероприятий, реализуемых СПАЙДЕР. И одна из главных идей, стоящих за концепцией СПАЙДЕР, – это как раз большая роль в области координации. Это одна из главных идей. Работа ведется, и очень большая. И фактически главная задача – это координация. Тут мы должны работать совместно, чтобы не дублировать усилия, с одной стороны, а с другой стороны, чтобы укреплять связи синергии на базе проделанной работы между соответствующими структурами, которые уже функционируют во всем мире.

Господин Председатель, секция применения космической техники при поддержке секции обслуживания Комитета по мене необходимости опять очень активно работала в течение отчетного года. Секция провела 11 семинаров в рамках программы применения космической техники Организации Объединенных Наций. Эксперт по применению космической техники представит вам более подробную информацию об этих мероприятиях программы, включая мероприятия, запланированные на 2008 год в своем заявлении, а я лишь хочу добавить, что я очень горжусь работой моих коллег, они

справились с очень большим объемом работы, при этом продолжая текущую работу в Управлении. Объем действительно очень большой. В поддержку работы Комитета, его вспомогательных органов в 2006 году персонал секции по обслуживанию Комитета работал весьма активно, с полной нагрузкой. Управление подготовило большое число документов и публикаций Комитета, подкомитетов, рабочих групп, а также межучрежденческого совещания по космической деятельности. Управление также ответило на многочисленные информационные запросы от других органов Организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций, способствовало деятельности по содействию работе Комитета, поддерживало Интернет-страницу Управления и координировало различные космические выставки в Венском международном центре. И некоторые другие мероприятия, которые я перечислять не буду. Мы очень гордимся работой, которую они проделали. Я вначале говорил о кадровых изменениях. Вы отметьте, что персонал секции обслуживания Комитета и исследований – это кадры молодые в нашем Управлении, но они прекрасно справились со своей работой.

Что касается наращивания потенциала в области космического права, то Управление продолжало способствовать пониманию, признанию, распространению и реализации договоров Организации Объединенных Наций по космосу, поддерживало обмен информацией по национальному космическому праву и политике, способствовало расширению образовательных возможностей в области космического права. Управление провело пятый семинар Организации Объединенных Наций по наращиванию потенциала в области космического права под заголовком "Статус применения и прогрессивное развитие международного и национального космического права". Семинар прошел в Киеве, Украина, в ноябре 2006 года. Он был организован правительством Украины в сотрудничестве с Международным центром космического права. Около 80 участников из 21 страны приняли участие в семинаре. Было больше 30 докладов и документов представлено приглашенными ораторами из разных стран и регионов, в

частности Бразилии, Канады, Франции, Нидерландов, Нигерии и США. Хочу искренне поблагодарить правительство Украины и Международный центр космического права за их поддержку, за выделение экспертов для участия в семинаре. Покрывались расходы участников из развивающихся стран, были выделены прекрасные возможности, прекрасные помещения для семинара.

Господин Председатель, в 2006 году мы обслуживали совещание Группы 15, куда входят пять должностных лиц прошлого Бюро, пять должностных лиц нынешнего Бюро и пять должностных лиц следующего Бюро Комитета. Управление радо было поддержать эту группу, которая охватывает 6 лет экспертного опыта, обеспечивает организационную память, необходимую для руководства межправительственными органами. В этой связи я хотел бы предложить для целей учета подумать о включении мен будущих должностных лиц в Бюро на 2008–2009 годы в свои доклады. Как вы помните, Комитет согласился с назначением Серо Аревало (Колумбия), ... (Таиланд) и Филиппо Эдуардо Сантеса (Португалия) на должности Председателя, первого и второго заместителей Председателя Комитета, соответственно, а ... (Алжир) на пост Председателя Научно-технического подкомитета и Владимира Копула на пост Председателя Юридического подкомитета на 2008–2009 годы.

Уважаемые делегаты, Управление продолжало укреплять координацию в области космической деятельности внутри системы Организации Объединенных Наций. Мы являемся ведущей организацией в организации работы межучрежденческого совещания по космической деятельности, которое собирается для обмена информации и координации деятельности учреждений Организации Объединенных Наций в области космоса. Двадцать седьмая сессия межучрежденческого совещания принималась Управлением в Вене с 17 по 19 января 2007 года. В совещании участвовали представители 13 учреждений системы Организации Объединенных Наций. Совещание заслушало доклад о работе КОПУОС и вспомогательных органов. Обращаю внимание на мнения, которые высказывались на этих

межправительственных органах по поводу межучрежденческой координации. Что касается осуществления рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III, то совещание отметило многочисленные синергические связи между космической деятельностью в органах Организации Объединенных Наций и деятельностью, которая планируется в связи с новой программой СПАЙДЕР, а также международного комитета по ГНСС. Доклад об этом совещании и доклад Генерального секретаря о координации космической деятельности внутри Организации Объединенных Наций распространялись среди делегаций, и эти доклады показывают, что космическая техника, ее практическое применение стали важнейшими инструментами поддержки широкого круга мероприятий Организации Объединенных Наций и достижения целей Декларации тысячелетия развития. Я предлагаю ознакомиться с брошюрой, которая называется "Космические решения земных проблем", как семья Организации Объединенных Наций использует космическую технику для достижения целей развития. Брошюра опубликована на английском, французском, испанском и арабском языках. Имеется она и в электронной форме на Интернет-странице Управления, посвященной координации космической деятельности внутри системы Организации Объединенных Наций. В последний день этого совещания проведена полудневная неофициальная сессия для членов Комитета. Представители 13 учреждений Организации Объединенных Наций и 29 государств-членов обменялись мнениями о применении геопространственных данных из космоса для устойчивого развития в системе Организации Объединенных Наций. Я рад сообщить, что тема была выбрана межучрежденческим совещанием с учетом нового пункта повестки дня по геопространственным данным для устойчивого развития, которые включены в повестку дня Комитета на нынешний год.

Эти сессии стали важной составляющей в сотрудничестве между Комитетом и членами межучрежденческого комитета. И пользуясь возможностью, я хочу предложить делегатам выдвигать темы в Секретариат, который будет представлять для них интерес, который стоит

обсудить с другими учреждениями Организации Объединенных Наций в ходе аналогичных полудневных неофициальных заседаний в следующем году. Предложения будут обсуждаться с координаторами межагентских совещаний, чтобы посмотреть, какие будут представлять особый интерес для членов Комитета и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Двадцать восьмая сессия межучрежденческого совещания будет проходить в Женеве по приглашению ЮНИТАР-ЮНОСАТ с 16 по 18 января 2008 года.

Господин Председатель, Управление поддерживало связи и сотрудничество с космическими межправительственными и неправительственными организациями. Для краткости упомяну лишь некоторые мероприятия, в которых мы принимали участие. Управление является сотрудничающим органом в Международной хартии "Космос и крупные стихийные бедствия" с 1 июля 2003 года. Это механизм, с помощью которого любое учреждение системы Организации Объединенных Наций, реагирующее на крупную чрезвычайную ситуацию, может запросить и получить бесплатные спутниковые данные и ценные продукты с добавленной стоимостью. Управление обеспечивает горячую линию, работающую круглосуточно, которая применяют агентства Организации Объединенных Наций для направления запросов на снимки в рамках хартии. В 2006 году было 11 запросов на снимки, ода всемирной продовольственной программы, управления координатора по гуманитарным вопросам, ФАО, программы развития Организации Объединенных Наций и программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. В общей сложности хартия была задействована в системе Организации Объединенных Наций 33 раза.

Я хочу отметить ЮНОСАТ, который подготовил многие из продуктов с добавленной стоимостью. Хочу также от имени Управления поблагодарить Международную астронавтическую федерацию, а также Международный институт космического права за их помощь в подготовке ежегодной публикации High Lights and Space. Управление очень признательно за поддержку Комитету

космических исследований КАСПАР. Они каждый второй год вносят большой вклад в эту публикацию. Мы очень признательны за отличное сотрудничество со стороны МАВ и принимающих стран в организации ряда семинаров Организации Объединенных Наций МАВ в связи с Международным астронавтическим конгрессом. На ежегодной основе это сотрудничество обеспечивает участие почти 30 развивающихся стран в международных астронавтических конгрессах. В 2006 году семинар Организации Объединенных Наций МАВ прошел в Валенсии, Испания, а следующий пройдет в сентябре в Хайдарабате, Индия.

Что касается международной системы космической информации, то на нашей Интернет-странице это главный вектор этой услуги. Мы даем референтные инструменты, такие как он-лайн индекс объектов, запущенных в космос, национальную базу данных по космическому праву, базу данных по договорному статусу, и при этом у нас есть тексты договоров и соответствующие резолюции и документы Организации Объединенных Наций на всех официальных языках, а также технические доклады по мероприятиям, проводимым в рамках программы применения космической техники Организации Объединенных Наций. Пользуясь возможностью, я хочу призвать государства-члены передавать тексты по своему национальному космическому праву для включения их на эту Интернет-страницу. Хочу отметить, что мы создали специальную Интернет-страницу в помощь государствам-членам для того, чтобы получать документы ограниченного распределения. Адрес Интернет-страницы вы получили через соответствующие почтовые ящики делегаций.

Как уже было указано, в 2006 году Управление служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций проводило инспекцию административной и управленческой практики в Секретариате, и я хочу сообщить Комитету, что, по мнению Управления, Управление уже успешно выполняет рекомендации, доклад в службу внутреннего надзора вы получили в виде документа ЦРП-3.

Что касается агитационно-пропагандистских мероприятий, то Управление продолжало работать с населением, распространяя информацию о выгодах от космической деятельности, вдохновляя молодежь. Постоянная выставка Организации Объединенных Наций пытается привлечь посетителей всех возрастов, прежде всего молодых. Мы действуем и через информационную службу Организации Объединенных Наций. В 2006 году 47 тысяч посетителей участвовали в экскурсиях, организованных информационной службой Организации Объединенных Наций. Управление хотело бы поблагодарить все государства-члены и космические агентства, которые внесли свой вклад в постоянную космическую выставку. В дополнение к постоянной выставке в июне 2006 года Венский международный центр принимал выставку правительства Германии по трехмерным снимкам планеты Марс. Я хочу поблагодарить правительство Германии, они сделали очень многое, чтобы эта выставка прошла исключительно успешно. Я хочу добавить, что Германия в настоящее время представляет эту выставку в центральных учреждениях в Нью-Йорке.

Чтобы отметить всемирную космическую неделю 2006 года по теме "Космос для спасения жизни", Управление и служба информации Организации Объединенных Наций пригласили учащихся с 6 до 10 лет посетить ВМЦ. Дети получали экспертную информацию сотрудников Управления и австрийского астронавтического космического агентства по спутниковой технологии, о том, как они помогают решать проблемы на Земле, проводилось моделирование конференции Организации Объединенных Наций по космосу, конференция ЮНИСПЕЙС. Хотелось бы выразить признательность австрийскому агентству по авиации и космосу за оказанную помощь, за большую работу.

Несмотря на эту деятельность, как часть этой деятельности мы распространили более 8 тысяч брошюр о ИНВ на всех языках Организации Объединенных Наций. Кроме того, нами распространены более 2 тысяч DVD в ознаменование 15-й годовщины телескопа "Хаббл". Хочу выразить признательность

Европейскому космическому агентству и Европейской южной обсерватории за эти DVD, предоставленные нам. Что очень важно в этом году, отмечая пятидесятую сессию Комитета, и при поддержке государств-членов и организаций, Управление организовало целый ряд особых мероприятий в ходе этой сессии. Хочу выразить признательность государствам и организациям, которые приняли участие в этих мероприятиях, что позволило сделать действительно памятной эту сессию. Программа специальных мероприятий была направлена всем делегациям. Кроме программы, Управление также завтра проведет специальный тур для детей сотрудников работающих в Вене организаций. мы покажем им выставку, расскажем о том, что она из себя представляет, а затем будет предоставлена документация по космической станции. То есть, еще раз повторяю, дети всех сотрудников международных организаций Венского центра. Хочу поблагодарить в заключение сотрудников, работающих в этой организации, за ценную помощь при консультациях в связи с проведением этих мероприятий.

Управление работало также с почтовой администрацией Организации Объединенных Наций по дизайну трех марок: пятидесятая годовщина космического века в ознаменование этой годовщины. Они одновременно будут выпущены в Нью-Йорке, Женеве и Вене 25 октября 2007 года. Что касается Вены, то выпуск первых марок будет совпадать с организуемой Управлением международной космической недели, а в Нью-Йорке – когда Четвертый комитет Генеральной Ассамблеи будет рассматривать вопрос о международном сотрудничестве в использовании космического пространства в мирных целях.

Уважаемый господин Председатель, уважаемые делегаты, это действительно особый год, мы отмечаем пятидесятую годовщину космического века, сороковую годовщину вступления в силу Договора по космосу, пятидесятую годовщину IGW и пятидесятую сессию Комитета по использованию космоса в мирных целях. Учитывая важность этих вопросов, мы будем работать вместе с Комитетом, чтобы добиться высоких уровней

изучения космоса, использования достижений в улучшении жизни людей, укреплении возможности стран принять участие в этой работе. Спасибо, господин Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, господин Камачо, директор Управления, за всеобъемлющий доклад, который проинформировал о деятельности Управления, и я пользуюсь возможностью, чтобы сказать, что Комитет ценит и ценил значительную работу, которую вы проводите в качестве директора Управления по космосу, поддерживая работу Комитета и его двух подкомитетов. Я думаю, что многие коллеги, присутствующие здесь, присоединяются к тем словам, которые высказываются в ваш адрес. Следующий выступающий у нас посол Гонсалес, Чили. А затем посол Колумбии.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо. Я полагаю, что мы не могли не воспользоваться возможностью, чтобы отметить, что, во-первых, доклад, полный доклад директора Управления по космосу отражает, по моему мнению, то, что было главенствующим в его работе. Что полностью соответствовало соответствующим нормативным документам. Речь идет о вопросах, связанных с космосом, и развитии возможностей стран, развивающихся в этом отношении. И мы благодарны ему и сожалеем, что он уходит. И надеемся, что тот, кто его заменит, будет вести ту же линию. Если бы произошло такое изменение, то это было бы очень вредно для наших чаяний и для чаяний всех стран, присутствующих здесь. Речь идет о большем упоре в интересах развивающихся стран. И в том, что касается изучения космоса.

Не могу не воспользоваться также возможностью, чтобы конкретно сказать о его помощнике господине Хельмане. Он помогал мне в работе, когда я был Председателем Юридического подкомитета, и с его помощью удалось устранить целый ряд пробелов. Он очень оказывал большую помощь мне, я благодарен ему за постоянную готовность помочь всем делегациям, и в том числе нашей. Госпоже Ли как эксперту по космическим

применениям. И наверное, было бы несправедливо не сказать о ней сейчас. Мы с большим удовлетворением видим в первом ряду Имельду, мы также считаем, что она очень нам здорово помогала. А все, кто сидит во втором ряду, имен которых я, к сожалению, не помню, но будучи Председателем Комитета и Председателем подкомитета, мне было бы очень без них трудно выполнить свои функции. Без сотрудничества с их стороны. Поэтому всем им огромное спасибо, а Серхио – мы не будем скучать о нем, потому что мы продолжим работать с ним. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо за ваше выступление, посол. Полагаю, что... (микрофон не включен у выступающего). Сейчас я предоставляю слово послу Колумбии.

Г-н АРЕВАЛО ЯПЕС (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Спасибо, господин Председатель. Я присоединяюсь к тому, что вы уже сказали. Красноречиво, и к тому, что уже сказал господин Гонсалес, относительно работы Управления. Я считаю, что признаком хорошей работы является хорошая работа с персоналом. И я думаю, что в этом плане достоинства Серхио были признаны. Это крепко сбитая команда, которая подтверждала всегда свою приверженность. Никлос, Алис, Имельда, все, кто сидит во втором ряду, – это часть этой крепкой команды. И это отражение того мандата, мандата очень огромного по космическому пространству. Это подтверждение одновременно и силы этой команды, такой обширный мандат. Мы надеемся, что работа будет продолжена во главе со следующим директором, в том что касается выполнения рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III.

Очень кратко хочу сказать. Мы все тесно связаны с Серхио. Отметить несколько очень важных моментов. Первое – это вопрос о СПАЙДЕРЕ. Это то, что раньше никогда не было. Есть большие ожидания в этом отношении. Мне кажется, что они опираются на возникшую энергию и недублирование. И широкое участие регионов, которые непосредственно затронуты этим всем. У нас есть оперативный центр в развивающихся

странах, и важно, чтобы были его представительства там, где все больше это необходимо. Вторая тема – это ГНСС. Это самое ясное наследие рабочей группы, ГНСС. И здесь этой группой проведена замечательная работа. Хотелось бы, чтобы больше стран участвовало в работе Комитета. Надо было бы дать возможность ему открыться больше, с тем чтобы государства, которые участвовали в работе рабочей группы, в большей степени чувствовали свою причастность, и наша страна, Колумбия, с большим интересом стала бы членом этого Комитета. И большая работа по космическим применениям. Здесь впечатляющие достижения, в частности в области развития международного права. Алис провела замечательную работу, и я полагаю, что если посмотреть в будущее, имея в виду нашу работу, ориентированную на то, как будет работать наш Комитет, надо говорить о более консолидированной работе, имея в виду укрепление работы Научно-технического подкомитета. Может быть, в будущем, не обязательно в самом ближайшем. Надо было бы, чтобы более активно и решительно принимали участие в этой работе все участники этой работы. И Управление как консультативный орган, что важно для развивающихся стран. Куда надо стучаться, в какую дверь, по каким важным вопросам. Я хорошо помню, когда разрабатывался декрет о создании колумбийской космической комиссии, первое, что мы сделали, – мы обратились в Управление. Это важнейший элемент. И это было важно для нашей колумбийской комиссии.

И Группа 15. Я полагаю, что Серхио был прав – есть инстанционная память, есть накопленный за эти годы опыт работы и, наверное, применительно к будущему надо, чтобы мы знали лучше об этих решениях, чтобы велись отчеты, чтобы распространялись среди государств-членов и основных действующих лиц в системе Организации Объединенных Наций, Генеральному секретарю. Я думаю, что это придает большую силу, и это приобретает характер консультационный, имея в виду КОПУОС как главный орган, принимающий это решение. Я полагаю, что фактически можно было бы говорить о тех, кто готовит эти доклады. Это было бы естественно.

Информационно-пропагандистская работа – это требует больших сил и людских ресурсов со стороны Управления. Я стал свидетелем этого. Разные уровни. Во-первых, дойти до общественности – это постоянная работа, когда космические агентства могли бы в большей степени рассказывать о своей работе, представляя материалы, руководства. Я думаю, это важная работа. И вопрос, который, мне кажется, доктор Камачо отметил очень настойчиво, – это структуры межправительственных органов. Мы с вами, господин Председатель, были свидетелями этого. Нужно больше привлекать не только к Вене, но и распространять в других офисах Организации Объединенных Наций. Это очень важно, чтобы такое совещание могло проводиться в рамках сессий Комитета.

И наконец, поздравить хочу Управление с тем, как была организована памятная сессия, посвященная этим важным годовщинам. И имею в виду тот вклад, который внес наш друг, Серхио Камачо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю посла Аревало, и поздравления, которые адресованы Бюро, комментарии, которые были высказаны в отношении доклада директора Управления, сейчас позволяют мне предоставить слово нашему уважаемому коллеге, представителю Нигерии.

Г-н ЕБИРЕРИ (Нигерия) [*синхронный перевод с английского*]: Мы присоединяемся к выступавшим, высказывая благодарность за представленный доклад, но хотелось бы получить какие-то пояснения относительно состава детей, который приглашаются принять участие в праздновании упомянутой конференции. Мы хотим узнать, какие были вызовы перед Управлением, которые пришлось решать, когда были приглашены дети. Это в свете обязательства Комитета по созданию потенциала в развивающихся странах. Если главная задача привлечь к этому внимание с самого раннего возраста, то надо знать, откуда придут эти дети, как они отбирались. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю уважаемого представителя Нигерии. Наверное, директор ответит на ваш вопрос.

Г-н СЕРХИО КАМАЧО (директор Управления по космосу, OOSA) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Исключительно в интересах краткости я сказал об одном мероприятии, которое будет в Вене в ходе всемирной космической недели. Дети приезжали из Австрии, из соседних стран на автобусах из своих школ. Но кроме того, мы делаем и кое-что еще вместе с ЮНЕСКО в этом направлении. Ряд лагерей космоса, в прошлом году мы были в Нигерии, три разных города было охвачено Нигерией вместе с ЮНЕСКО с упором на образование детей с 8 до 12 лет, а за год до этого... Нет, также в прошлом году был проведен такой лагерь в Колумбии, а в этом году всего лишь месяц тому назад... Нет, мы этого не сделали, извините. Это ЮНЕСКО сама организовала вместе с ДЖАКСА, в Эквадоре. В прошлом году, в 2006 году, нечто подобное было проведено нами во Вьетнаме. Мы стараемся работать сообща с партнерами, охватить весь мир. Я этот материал не включил в доклад ради краткости изложения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, господин Камачо, за это уточнение. Сейчас слово предоставляется уважаемому коллеге из Бразилии.

Г-жа ЛИДИНРЕНТЕР (Бразилия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Мы хотели бы присоединиться и отметить работу господина Камачо и поблагодарить за всеобъемлющий доклад. Мы солидарны с тем, что говорили уважаемые делегации Чили и Колумбии по проблеме СПАЙДЕР. Как сказал колумбийский посол, Управление не должно дублировать усилий других организаций, которые также принимают в этом участие. Все другие вопросы, затронутые послом Аревало, для нас тоже важны. Развитие космического права, GICG. И в связи с Группой 15 – мы абсолютно согласны с тем, что нужно совершенствовать координацию и имея в виду большую транспарентность и

большую проработку принимаемых решений, а агитационно-пропагандистская деятельность, которую вы упомянули и которая начинается с детей, – это очень важный аспект. И наконец, в связи с новым пунктом повестки дня, который упомянул господин Камачо, он называется "Международное сотрудничество в том, что касается благ изучения космоса в целях устойчивого развития", хочу повторить здесь, что господин Умберто Камера, директор бразильского института по космическим исследованиям МР, приедет на следующей неделе и выступит по этому вопросу. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю за выступление. Есть желающие выступить или задать вопросы после доклада директора Управления по космосу? Нет, не вижу. Еще раз благодарю за полный доклад и предлагаю на этом закончить сейчас рассмотрение этого пункта, имея в виду, что на следующей неделе можно будет к нему вернуться рядом делегаций. А сейчас перейдем к пункту 5 – "Средства обеспечения сохранения космического пространства для мирных целей". В пункте 36 резолюции 61/111 ... Генеральная Ассамблея просила Комитет продолжить рассмотрение в паритетном порядке путей и средств сохранения космического пространства для мирных целей и представить Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии доклад по этому вопросу и постановил, что в рамках рассмотрения этого вопроса Комитет мог бы продолжить рассмотрение путей содействия развитию регионального и межрегионального сотрудничества на основе опыта проведения всеамериканских конференций по космосу, конференций руководств стран Африки по космической науке и технике в целях устойчивого развития, а также возможности использования космической техники для содействия осуществлению рекомендаций Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. По этому пункту первый выступающий уважаемый представитель США.

Пункт 5 повестки дня – "Средства обеспечения сохранения космического пространства для мирных целей"

Г-н ХУГКИНС (Соединенные Штаты Америки) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Еще раз приветствуем возможность коснуться конкретных мер в том, что касается сохранения космического пространства для мирных целей. Впервые вопрос рассматривался Комитетом на двадцать восьмой сессии в 1985 году. С тех пор произошли позитивные события в работе Комитета и в том, что касается изучения и использования космического пространства в мирных целях. Мы сейчас являемся свидетелями ... на уровне международного сотрудничества в космосе. США имеют длительную историю гражданского сотрудничества с другими партнерами, за пять десятилетий мы заключили почти пять тысяч соглашений и более чем со ста государствами и международными организациями. И уровень нового сотрудничества возрастает ежегодно. Только в прошлом году НАСА подписала 67 новых международных соглашений с правительствами и неправительственными учреждениями Северной Америки, Южной Америки, в Европе, Азии, Африке и Австралии. Число государств, участвующих в этой деятельности, постоянно растет. Существенно и частный сектор присутствует в космическом пространстве.

Со времени последней встречи Соединенные Штаты проводят целый ряд двусторонних проектов. Рабочая группа Индии и США провела второе совещание в Вашингтоне, округ Колумбия, в феврале 2007 года. Рабочая группа предусматривает полезный механизм для изучения возможностей сотрудничества, содействия сотрудничеству путем должного рассмотрения вопроса. В декабре 2006 года США и Россия продолжили консультации на правительственном уровне о создании радиосовместимости и взаимодополняемости GPS и ГЛАНАС. И похожие переговоры были проведены с Японией по GPS QZSS. Вторая встреча европейско-американской комиссии по политике космического диалога состоялась в апреле этого года в Вашингтоне. 23 января США

и Франция подписали рамочное соглашение по гражданскому космическому сотрудничеству.

В более широком плане США обращаются к другим странам, предлагая рассмотреть международное сотрудничество в связи с исследованием космоса Соединенными Штатами. Речь идет о совместном достижении целей в изучении космоса или в дополняющих миссиях по изучению космического пространства. Наряду с разработкой новых технологий, которые откроют возможности для изучения и исследования. США в рамках ГЕО работают с 69 другими странами Европейской комиссии, 46 государствами и организациями по созданию глобальной системы наблюдения, или ГЕОС. Идея заключается в том, чтобы в будущем принимались решения и действия в интересах человечества путем координирования и всеобъемлющего устойчивого наблюдения и получения информации о Земле. США поддерживают работу Комитета по наблюдению со спутников за Землей, ГЕОС. Туда включаются НАСА, НОА и USGA. ГЕОС признает, что основной сегмент сотрудничества для механизма и поддержка со стороны участников ГЕОС являются крайне важными. Этот обзор в настоящий момент обслуживает председателя ГЕОС. И НОА вскоре возглавит стратегическую группу по осуществлению в конце этого года.

В свете этих событий и достижений в работе КОПУОС наша делегация не убеждена в необходимости действий со стороны Комитета в том, что касается вопроса милитаризации космического пространства. Достаточно многосторонних механизмов, где вопросы разоружения могут обсуждаться. КОПУОС не является и не должен становиться одним из них. КОПУОС был создан не для решения вопросов разоружения, не создавался – еще раз подчеркиваю.

Почти 40 лет тому назад Соединенные Штаты и еще 19 других государств представили резолюцию 1348, согласно которой был создан наш Комитет по использованию космического пространства в мирных целях. Это был большой шаг вперед для международного сообщества. Был создан КОПУОС как единственный и

постоянный орган Генеральной Ассамблеи для изучения вопросов международного сотрудничества в деле мирного использования космического пространства. Концепция сохраняет свою силу и сегодня. И КОПУОС занимается исключительно вопросами международного сотрудничества. Совершенно ясно, что будут независимые усилия по решению вопросов разоружения, они включают такие формы, как Второй комитет Генеральной Ассамблеи и Конференцию по разоружению в Женеве. Комитет играл и играет важную роль в продвижении космического сотрудничества. Это уникальный форум для обмена информацией между развитыми и развивающимися странами в деле использования и исследования космического пространства. У нас есть существенные возможности укреплять международное сотрудничество в соответствии с мандатом Комитета.

Наше рассмотрение путей и средств сохранения мирного космоса дает значимые результаты с точки зрения обновления работы КОПУОС. В рамках пятого пункта государства пришли к выводу, что укрепление международного сотрудничества в космосе подразумевает необходимость совершенствования методов работы Комитета. Это нашло отражение в перестройке повестки дня Научно-технического и Юридического подкомитетов. Это нашло свое отражение в уникальных организационных особенностях ЮНИСПЕЙС-III, в добавлении новых пунктов в повестку дня относительно побочных выгод и космоса, и общества. И рассмотрение вопросов развития в связи с международной спутниковой программой поиска и спасения КОСПАР-САРСАТ.

Говоря о наших успешных усилиях по обновлению КОПУОС с точки зрения повышения значимости работы Комитета по отношению к международному сообществу, мы можем отметить существенное увеличение в последние годы числа межправительственных организаций, а также неправительственных организаций и частных фирм, которые стремятся участвовать в работе Комитета. Это чрезвычайно отрадная тенденция. Наличие неправительственных учреждений, готовность

экспертов готовить спецдоклады обогащает Комитет и подкомитеты. И конечный успех в осуществлении рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III будет зависеть именно от их постоянного участия.

Рассмотрение путей и средств сохранения космоса для мирных целей – это приоритетный вопрос для моей делегации. И здесь очень много возможных вариантов действий для достижения этой достойной цели. Мы предлагаем несколько вариантов для рассмотрения. Пункт 22 резолюции 61/111, принятый Генеральной Ассамблеей в прошлом году, отмечает, что правительство Эквадора принимало пятую сессию космической конференции американского континента в июле 2006 года и что правительство Гватемалы принимает шестую сессию конференции в 2009 году. Мы рады были участвовать в конференции в Кито, результаты очень положительные, и мы с нетерпением ждем следующей сессии конференции. Тут можно сказать, что мы могли бы этот пункт использовать для изучения путей содействия региональному и межрегиональному сотрудничеству на базе опыта, накопленного в рамках процесса космических конференций американского континента.

Еще одна позитивная, возможно, область – это роль космической техники в осуществлении рекомендаций, разработанных на Всемирном саммите по устойчивому развитию. С нашей точки зрения, саммит успешно продемонстрировал полезность космической техники с точки зрения подстегивания устойчивого развития. В результате 12 конкретных ссылок было включено в план реализации Всемирного саммита, учитывая ценнейшую роль наблюдения Земли с точки зрения понимания процессов, происходящих на Земле во всех ее системах. США работают активно и через КИОС, один из партнеров процесса Всемирного саммита по устойчивому развитию, в рамках мероприятий и программ, которые фокусируются на образовании учебной подготовки, улучшении управления гидроресурсами и использовании географических информационных инструментов. Есть определенная синергия между рекомендациями Всемирного саммита и

ЮНИСПЕЙС-III, которые можно было бы развить в контексте КОПУОС. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю господина Хугкинса за его выступление от имени США за те предложения, которые он выдвинул в связи с нашей дальнейшей работой в этой области. Чтобы космос по-прежнему использовался исключительно в мирных целях. А теперь я хочу дать слово уважаемому представителю Индии. Господин Сундаррамайах.

Г-н СУНДАРРАМАЙАХ (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Прикладные программы с использованием космического имущества уже продемонстрировали свою жизнеспособность с точки зрения тех выгод, которые они приносят обществу. Мы понимаем, что эффективная реализация прикладных космических программ – это важный фактор процветания и развития страны. Устойчивое развитие все больше зависит от систем космического базирования, поэтому мы должны сделать все, чтобы космос использовался исключительно в мирных целях. Космическая программа Индии исходит из прикладных аспектов, и мы ориентируемся на цели национального развития. Как и большинство развивающихся стран, мы развиваем эту программу в области дистанционного зондирования, связи и метеорологии. Во многих странах прикладной космос фокусируется на том космическом имуществе, которым они располагают. И очень важно обеспечить безопасность и сохранность этого имущества, чтобы мы могли и впредь извлекать из него соответствующие выгоды от исследования космоса.

Господин Председатель, делегация Индии хотела бы отметить, что КОПУОС должен содействовать большей транспарентности в космической деятельности, которую ведут разные страны, и должен сделать все возможное, чтобы космос остался мирным, обслуживал интересы всего человечества. И сейчас, и на будущее. Мы не сомневаемся, что мы должны сохранить мирный, ответственный характер и космическое поле деятельности. Хотел бы еще раз подчеркнуть, что мирный космос – это одно

из важнейших направлений укрепления международного сотрудничества с должным учетом безопасности и сохранности соответствующего космического имущества. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю господина Сундаррамайяха за его выступление от имени делегации Индии. А теперь я хочу спросить, есть ли еще желающие выступить по данному пункту повестки дня? Не вижу желающих. Тогда мы продолжим рассмотрение пункта 5 повестки дня сегодня во второй половине дня. И не знаю, может быть, мы теперь откроем пункт 6? Речь идет о выполнении рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Я имею в виду Конференцию Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, третья ее сессия. В резолюции 59/2 от 2004 года Генеральная Ассамблея решила, что Комитет должен на своих будущих сессиях, начиная с сорок восьмой, продолжать рассмотрение применения рекомендаций Конференции ЮНИСПЕЙС-III вплоть до момента, когда, по мнению Комитета, будут получены конкретные результаты. Кроме того, в пункте 37 резолюции 61/111 от прошлого года Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению, что Комитет установил более тесную связь между своей работой по претворению в жизнь рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III и работой Комиссии по устойчивому развитию, внося свой вклад в тематические вопросы, рассматриваемые на Комиссии. Кстати, отмечу, что этот вопрос полностью соответствует одному из предложений в выступлении США, прозвучавшему несколько минут назад.

На сорок девятой сессии Комитет решил, что рабочая группа полного состава Научно-технического подкомитета должна в ходе сорок четвертой сессии подкомитета провести изучение проекта в первом чтении документа по вопросам, связанным с Комиссией по устойчивому развитию в связи с работой в 2008–2009 году. Рабочая группа полного состава отметила, что Секретариат подготовит пересмотренную версию проекта сжатого документа, который будет учитывать вклад

государств – членов Комитета, учреждений Организации Объединенных Наций и организаций, располагающих постоянным статусом наблюдателей, которые должны быть доведены до 30 марта 2007 года, чтобы Комитет мог все это рассмотреть на пятидесятой сессии.

Уважаемые представители, вы получили документ ЦРП-4 на английском языке. Этот проект пересмотренного текста в качестве вклада Комитета в работу Комиссии по устойчивому развитию по тематическому модулю 2008–2009. Проект текста – это пересмотренный вариант проекта документа, который представлялся на сорок четвертой сессии Научно-технического подкомитета, прошедшей в Вене в феврале сего года, где учитываются комментарии, полученные в ходе сессии подкомитета. Кроме того, документ ЦРП-4 готовился на базе вклада государств-членов, полученного на 30 марта 2007 года и других источников, в частности доклада экспертов по применению космической техники А/АС.105/874 и доклада Генерального секретаря по координации деятельности учреждений Организации Объединенных Наций, связанной с космосом А/АС.105/886. Комитету предлагается изучить этот документ и доработать его с целью направления этого документа на комиссию по устойчивому развитию.

А теперь я предоставлю слово делегациям, которые желают выступить в рамках этого пункта повестки дня. Первый выступающий, записанный в наш список, по пункту 6 – это представитель Японии. Простите, представительница Японии, госпожа Каори Танигуши.

Пункт 6 повестки дня – "Выполнение рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III"

Г-жа ТАНИГУШИ (Япония) [*синхронный перевод с английского*]: Господин Председатель, уважаемые делегаты, от имени делегации Японии я имею честь рассказать о деятельности Японии по реализации рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Господин Председатель, Япония активно участвовала в ряде инициативных групп, созданных в осуществление Венской декларации

"Рекомендации ЮНИСПЕЙС-III", утвержденных в 1999 году. Во-первых, Япония была председателем группы № 17 по наращиванию потенциала путем развития кадровых и бюджетных ресурсов. На базе дискуссии, связанной с космическим образованием и распространением информации, в ходе азиатско-тихоокеанского регионального форума космических агентств Япония поддержала мероприятия, направленные на то, чтобы обратить внимание на космическую науку и технику и их применение в устойчивом развитии, чтобы заручиться более широкой поддержкой населения, особенно углубленного понимания в молодом поколении, на базе космического образования.

В последние годы мероприятия в области космического образования стали одним из основных направлений работы вышеуказанного форума. В качестве одного из примеров – в Джакарте в декабре прошло мероприятие, связанное с вводными ракетами с привлечением большого числа учащихся из региона. Кроме того, прошел первый конкурс плаката и специальный семинар по космическому образованию. Рабочая группа форума обсудила пути и средства содействия улучшению образования для молодежи на базе космической деятельности отдельных стран. Обсудила вопросы расширения возможностей в образовательной сфере, включая использование космически материалов в классах, чтобы учеба была более интересной и увлекательной. Япония продолжает вести большую работу, чтобы вызвать интерес у молодежи, чтобы вдохновить их на то, чтобы в будущем принять участие в космической деятельности. Что касается дистанционного зондирования, то ДЖАКСА рассматривает вопросы космического образования и выращивания новых кадров как вклад в прикладные направления работы на базе дистанционного зондирования через пилотные проекты, которые осуществляются в Таиланде и Индонезии.

Господин Председатель, в настоящий момент я хочу остановиться на некоторых последних мероприятиях, связанных с рекомендацией инициативных групп, в которых мы участвовали. Начну с разработки

всеобъемлющей глобальной стратегии экологического мониторинга, пункт 1. Япония внесла свой вклад в осуществление десятилетнего плана осуществления в качестве члена исполнительного комитета ГЕО. Чтобы содействовать дистанционному зондированию в азиатско-тихоокеанском регионе, вышеуказанный форум принимал активное участие в обмене информацией и вносил конкретные предложения по укреплению сотрудничества во всех областях космической техники.

Господин Председатель, что касается улучшения универсального доступа и совместимости космических навигационно-позиционирующих систем, называемых ГНСС, пункт 10, то парламент утвердил законопроект по содействию применению геопространственной информации. Сейчас закон этот публикуется, в этом законе есть статья, говорящая о том, что необходимо поддерживать связь и координацию с операторами глобальных навигационных спутниковых систем, и с этой точки зрения Япония активно участвует с международным комитетом по глобальным навигационным спутниковым системам (ИКГ), где обсуждается использование ГНСС, вопросы совместимости и совместного функционирования ГНСС. Япония разрабатывает квазизенитную спутниковую систему и многофункциональную транспортную систему расширения спутников, которые увеличат возможности геопространственных спутников. Первая из систем состоит из нескольких спутников с наклоненной орбитой с геосинхронным периодом с геосинхронным периодом. В любой момент времени как минимум один спутник находится над Японией. В отличие от геостационарных спутников спутник может направлять сигналы без каких-либо препятствий в городских и в горных зонах. Кроме того, эта система, применяемая совместно с системой геопространственных спутников, может расширить сферу применения геопространственных спутников, позволяет улучшить стандартизацию для пользователей геопространственных спутников, обеспечивает более точную позиционную систему.

Предполагается, что такая система принесет новые выгоды пользователям геопространственных спутников, позволит новые, более сложные управления использования будущих спутниковых систем позиционирования. Создается резервная система, в которую входят два спутника НТ-САТ, которая повысит возможности расширения геопространственных спутников. Речь идет прежде всего о системе МСС и системе С-БАС, фиксирующейся на гражданской авиации. Она очень схожа с системой расширения зоны ВАСС, которую используют США и европейская служба геостационарного навигационного обзора (ЕГНУС), которая эксплуатируется из Европы. Обеспечивается взаимодействие систем и повышение их рабочих показателей. Мы нацелены на то, чтобы предоставлять глобальные высококачественные услуги без каких-либо пробелов.

Что касается создания интегрированной глобальной системы борьбы со стихийными бедствиями, пункт 7, то Япония вместе со странами азиатско-тихоокеанского региона и соответствующими организациями активно участвует в проекте Sensual Asia. На базе соответствующих мероприятий мы внесем свой вклад в реализацию программы СПАЙДЕР. Что касается управления природными ресурсами Земли, прогнозирования погоды и климата и околоземные объекты, то Япония всячески будет поддерживать Венскую декларацию, насколько это позволяют наши ограниченные ресурсы.

Мы считаем, что рекомендации ЮНИСПЕЙС-III могут быть полностью выполнены в сотрудничестве с другими странами КОПУОС, с Организацией Объединенных Наций и с другими международными организациями. В частности мы полагаем, что совместно со странами Азии и Тихого океана Япония может сыграть критически важную роль, балансируя деятельность внутри азиатско-тихоокеанского форума, укрепление связей между форумом и такими международными структурами, как ЮН-РЕСАП и ЮН-ИСДР. Спасибо за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [синхронный перевод с французского]: Я благодарю госпожу Танигуши

за ее выступление от имени Японии, и мы с удовлетворением констатируем, что Япония по-прежнему вносит очень активный конструктивный вклад в целый ряд мероприятий, развернутых после Конференции ЮНИСПЕЙС-III 1999 года. А теперь я хочу предоставить слово уважаемому представителю Бразилии. Господин Луис Йонсон.

Г-н ДЕ САНТАНА (Бразилия) [синхронный перевод с английского]: Спасибо, господин Председатель. Бразилия придает огромное значение Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и мирному использованию космического пространства. В этом контексте моя делегация с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III, прошей в 1999 году в соответствии с целями развития Тысячелетия. Бразилия с удовлетворением отмечает растущее взаимодействие между КОПУОС и Комиссией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. КОПУОС предлагает некоторые тематические области, которые будут обсуждаться на Комиссии.

На сорок девятой сессии КОПУОС рекомендовал, чтобы государства внесли свой вклад в разработку доклада по вкладу прикладного космоса в устойчивое развитие, особенно в сельском хозяйстве и в сельском развитии, управлении почв и опустынивании. Бразилия подготовила доклад на базе бразильского института сельскохозяйственных исследований о применении космической техники для развития сельского хозяйства в семиаридных регионах в одном из штатов страны. Доклад рассматривался на сорок четвертой сессии КОПУОС.

Наконец, моя делегация хотела бы подчеркнуть значение региональных центров по образованию в области космической науки и техники, которые способствуют укреплению и наращиванию потенциала в области применения космической техники. Мы в этой связи придаем особое значение всему этому направлению работы. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю вас за выступление от имени Бразилии. Есть ли у нас еще желающие выступить по пункту 6 повестки дня? Не вижу. Нет желающих. Тогда мы продолжим рассмотрение пункта 6 повестки дня во второй половине дня сегодня. Мы продолжим общий обмен мнениями по пересмотренному проекту в качестве вклада Комитета в деятельность Комиссии по устойчивому развитию по тематическому модулю 2008–2009. Я также намерен рассмотреть текст попунктно, чтобы придать окончательный вид вкладу Комитета в деятельность Комиссии по устойчивому развитию. Надеюсь, что мы сегодня с этой работой справимся.

Уважаемые представители, теперь мы откроем обсуждение пункта 7 – "Доклад Научно-технического подкомитета о работе сорок четвертой сессии". Поскольку времени остается немного, мы сейчас заслушаем выступление представителя Малайзии, госпожи Мазлан Отман, Председателя Научно-технического подкомитета, о деятельности подкомитета на сорок четвертой сессии, прошедшей в феврале. Слово имеет госпожа Отман.

Пункт 7 повестки дня – "Доклад Научно-технического подкомитета о работе сорок четвертой сессии"

Г-жа ОТМАН (Малайзия) [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо, господин Председатель. Господин Председатель, уважаемые делегаты, моя делегация чрезвычайно рада отметить прогресс, достигнутый Научно-техническим подкомитетом в ходе сорок четвертой сессии. Поскольку все детали уже содержались в вашем выступлении, я не буду на этом останавливаться подробнее. Достаточно будет сказать, что особенно радуют успехи подкомитета в утверждении руководящих принципов по космическому мусору и нового многолетнего плана работы по ядерным источникам в космосе. Мы считаем, что это вопросы чрезвычайно важные, требующие самой большой активности от Научно-технического подкомитета. Мы с большим удовлетворением отмечаем

привлечение МАГАТЭ к решению последнего вопроса.

Моя делегация хотела бы высоко оценить работу Управления по созданию СПАЙДЕРа и проведению всемирной кампании, связанной с международным гелиофизическим годом. И хотелось бы еще раз подтвердить нашу готовность всячески поддержать гелиофизический год. Уже говорилось на сессии Научно-технического подкомитета, что национальная обсерватория ЛАНКОВИ располагает операционным солнечным телескопом, мы занимаемся программой космической погоды, которая включает в себя исследовательские и образовательные элементы. В марте 2007 года проходила школа молодых астрономов под эгидой Международного астрономического союза с упором на солнечную физику и связь Солнце–Земля. Национальный планетарий будет проводить неделю в рамках гелиофизического года, он проведет это в августе 2007 года. Есть совместный проект с Индонезией, связанный с солнечной обсерваторией и изучением ротации Солнца. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Спасибо, госпожа Отман, за ваше выступление от имени Малайзии. А теперь уважаемый коллега представитель Чешской Республики господин Питер Лала имеет слово.

Г-н ЛАЛА (Чешская Республика) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, уважаемые делегаты, поскольку наша делегация впервые берет слово в ходе нынешней сессии, мы хотим сказать, что мы чрезвычайно рады вновь видеть вас на посту Председателя. Мы хотели бы отдать должное вашему заместителю Председателя Элоду Блоту (Венгрия) и Полю Тьендребиого (Буркина-Фасо), другому заместителю Председателя. Мы убеждены, что под вашим мудрым руководством и при поддержке Секретариата Комитет добьется нового прогресса по многим пунктам своей повестки дня.

В течение длительного времени КОПУОС опирался на большой потенциал и глубокое

управленческое умение директора Управления господина Серхио Камачо. Я раньше был сотрудником Управления, и я знаю, как самоотверженно он работает во имя благородной цели содействия международному сотрудничеству в мирном космосе. В течение более 20 лет он провел на этой стезе, мы желаем ему всяческих успехов, желаем ему всего самого наилучшего на будущее. И нам будет его очень не хватать. Но есть жизнь даже после Управления по вопросам космического пространства.

Господин Председатель, хочу кратко проинформировать о последних событиях в области исследования и использования космического пространства в Чешской Республике. С ноября 2004 года главный вектор нашего космического сотрудничества – это план ЕК для европейских сотрудничающих государств. Хартия указывает деятельность, с помощью которой Чешская Республика может участвовать и в исследовательских проектах ЕК, и в промышленных проектах ЕК. Эти проекты финансируются за счет вклада Чешской Республики в соответствующую программу, как минимум миллион евро в год. Для начала программы избрано 11 предложений чешской стороны, они утверждены программным советом ЕК. Дополнительно 13 предложений выдвигались в 2006–2007 годах; при полном утверждении общий бюджет превысит 6 миллионов евро.

Дальнейшее развитие отношений ЕК и Чешской Республики в 2006 году было связано с аккредитацией республики в качестве наблюдателя в двух программах ЕК и органах этой программы, Международный комитет и Комитет по наблюдениям. Это важный шаг, который соответствует общей стратегии Чешской Республики, которая предусматривает доступ к процессу принятия решений, и процесс переговоров уже начался по этому поводу. Двадцать шестая сессия Генеральной ассамблеи Международного соматического союза проходила с 14 по 25 августа 2006 года в Праге. Это важная конференция почти двух с половиной тысяч астрономов. В первый и второй раз проходила в Праге. В первый раз это было в 1967 году, и успех побудил вновь

выбрать Прагу в 2006 году. Опираясь на позитивный опыт, мы предлагаем кандидатуру Праги для проведения конгресса Международного астронавтического десятого года.

Возвращаясь к сорок четвертой сессии Научно-технического подкомитета, мы хотим сказать, что более чем удовлетворены результатами. На этой производительной сессии подкомитет принял решение ускорить реализацию платформы программы организации. Мы убеждены, что эта инициатива получит доступ и использование космических технологий на всех этапах, связанных со стихийными бедствиями, в том числе на этапе сокращения риска. Это существенно внесет вклад в сохранение жизни и собственности.

По вопросу о космическом мусоре мы активно принимали участие в рабочей группе по космическому мусору с самого начала. Мы всегда считали, что эта проблема имеет исключительно важное значение, в особенности с точки зрения безопасности космического трафика в будущем. Поэтому мы рады, что Комитет принял руководящие принципы предупреждения образования космического мусора. Поэтому мы рады, что Комитет принял решение, и мы поддержали эту идею, о том, чтобы представить это в качестве данной резолюции Генеральной Ассамблеи. Мы с удовлетворением отмечаем, что Швейцария, которая принимает целый ряд важных органов Организации Объединенных Наций, просила на этой сессии о приеме ее в члены подкомитета.

Господин Председатель, наверное, неслучайно, что на этой юбилейной, золотой сессии мы должны рассмотреть ваш меморандум относительно будущей роли и деятельности Комитета. Этот материал, который вы подготовили, проконсультировавшись со многими из нас, послужит усовершенствованию нашей работы. Многие из ваших предложений касаются работы Научно-технического подкомитета, и в частности наша делегация неизменно поддержит участие подкомитета в обсуждении вопроса о безопасности космического трафика, так называемых дорожных правил. В создании рабочей группы

по оценке нынешней ситуации, предложений путей и средств совершенствования этой деятельности в будущем применительно к глобальной космической деятельности, и мы ее полностью поддерживаем, очень серьезно надо изучить ваши предложения о более активном участии Научно-технического подкомитета в обсуждении таких вопросов, как объекты, сближающиеся с Землей, мониторинг глобальных климатических изменений и расширение сотрудничества с неправительственными и неправительственными организациями. Наша делегация надеется обсудить этот вдохновляющий меморандум в ходе работы на этой сессии. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас за выступление от имени делегации Чешской Республики. Я полагаю, что настало сейчас время прервать рассмотрение пункта 7. Мы это продолжим сегодня днем, уже несколько делегаций записались для выступления по этому пункту. А сейчас мы перейдем к технической презентации, предусмотренной на конец утреннего заседания. Слово господину Сергею Гусеву, представителю Украины, который выступит с презентацией по этим объектам, сближающимся с Землей. Пожалуйста, вам слово.

Техническая презентация

Г-н ГУСЕВ (Украина): Господин Председатель, благодарю вас за предоставленное мне слово. Дамы и господа, от имени делегации Украины я хочу еще раз поздравить вас с пятидесятой юбилейной сессией и пятидесятилетием со дня запуска первого искусственного спутника Земли. Хочу также высказать слова благодарности господину Серхио Камачо за долготелную плодотворную работу.

В своем сообщении я хотел бы рассказать вам о некоторых результатах исследования космического пространства по наблюдению и изучению объектов, которые сближаются с Землей. Орбиты большинства астероидов лежат в главном поясе, который находится между орбитами Марса и Юпитера. Однако часть

астероидов имеет вытянутую орбиту перигея, проходящего вблизи орбиты Земли. Такие астероиды несут потенциальную опасность столкновения с Землей. Кроме астероидов, имеющих относительно постоянную орбиту, особую опасность представляют те астероиды, которые могут приближаться к орбите Земли после воздействия на них возмущений, например, со стороны планет-гигантов. Либо в результате столкновений с другим астероидом, а также комет, основная масса которых еще даже не обнаружена.

Наблюдение подобных объектов имеют принципиальную важность для обеспечения безопасности Земли. Радиолокация сегодня является мощным средством исследования околоземного космического пространства. Использование метода радиоинтерфериометрии со ... базами веоборлокация для приема отраженных эхосигналов способно расширить перечень измеряемых параметров и увеличить точность полученных измерений. Комбинация классической радиолокации и ...-биолокации позволяет создать уникальный инструмент для трехмерных измерений.

Важными прикладными аспектами проводимых исследований является определение точных траекторий астероидов, потенциально опасных для Земли в интересах безопасности использования космического пространства. Так, радиотелескопом РТ-70 Национального космического центра Украины, расположенным в городе Евпатория, проводится ряд исследований. Этот телескоп уникален в своем классе, так как при своих значительных размерах при диаметре антенны 70 метров он имеет полноповоротную платформу и может работать в режимах как на прием, так и на излучение.

В последние годы совместно с зарубежными учеными были проведены исследования трех астероидов. Так, в декабре 1992 года с помощью РТ-70 были проведены радионаблюдения астероида Таутатис, который приблизился к Земле на расстояние 3,6 миллиона километров. Для данного астероида были измерены его отражательные характеристики и период вращения. Дальнейшее наблюдение объектов, сближающихся с Землей, проводилось начиная с

1996 года, когда с помощью радиотелескопа РТ-70 стали проводиться работы по международному эксперименту веоборлокация. Данные работы координируются инициативной группой научных организаций России и Украины.

Веоборлокация – это новое в мировой практике направление. Известны две попытки применения веоборлокации для визуализации поверхности небесных тел – в Соединенных Штатах Америки и Японии. Поэтому первые эксперименты в этой области были направлены на создание методической, технической и программной базы метода веоборлокации. Веоборнаблюдения, которые проводятся с июня 1999 года, радиозондирования тел солнечной системы обеспечиваются передатчиком на нашей антенне на частоте 5 гигагерц с максимальной мощностью в непрерывном излучении около 200 киловатт. Прием же отраженных эхосигналов осуществляется различными комбинациями приемных антенн.

В 2003 году сложилась подсистема радиолокации в составе радиотелескопов в Медвежьих Озерах (Россия), Симеиз (Украина), Ното (Италия), Бурунчи (Китай). На данном слайде представлено географическое расположение радиотелескопов, входящих в подсистему ЛФИМ-локатор. На следующем слайде представлены основные радиотелескопы, которые принимают участие в данных работах. В результате проведенных работ были записаны эхосигналы от Марса, Венеры, Луны, астероида 2004-ХР-14 и около 100 объектов космического мусора размером от нескольких десятков метров до полуметра на различных типах орбит. Основные эксперименты представлены на таблице.

В 2007 году будет продолжена отработка метода для получения высокоточных ... планет земной группы, что должно найти свое приложение в рамках космического проекта ФОБОС-ГРУНТ. Кроме того, эксперименты по веоборлокации инициировали проект международной научной сети оптических телескопов. Наиболее интересной задачей прошедшего эксперимента являлась локация астероида 2004-ХР-14. Он был обнаружен в

2004 году, на момент сближения с Землей 3 июля 2006 года он находился на расстоянии порядка 432 000 километров от Земли. Физические свойства астероида неизвестны, его предполагаемый диаметр составляет 430 метров. Из-за приближения орбиты астероида к Земле и его крупного размера данный объект был включен в список астероидов, потенциально опасных для Земли.

Как упоминалось выше, для организации веоборлокационных экспериментов требуются ... измерения с целью первоначального получения дальнейшего уточнения ...-объектов, выбранных в качестве цели. Особенно важно, когда оптические и радиолокационные наблюдения проводятся одновременно и из точек с близкими географическими координатами. Для наблюдения объектов, которые обычно имеют блеск слабее 15-звездной величины, требуется оптический телескоп крупнее 60 см. Евпаторийский телескоп АЗТ-8, расположенный всего в нескольких километрах от радиотелескопа РТ-70, имеет возможность проводить наблюдения слабых объектов на геостационарных и высокоэллиптических орбит. Также этот телескоп может быть использован для решения широкого круга астрономических задач, в том числе и для исследования астероидов, сближающихся с Землей.

В июне–июле 2006 года были проведены наблюдения астероида; в ходе наблюдений были получены ценные астрометрические и фотометрические измерения. Таким образом в ходе проведения комплексного эксперимента по виобиолокации тел Солнечной системы впервые в истории отечественной астрономии была проведена радиолокация астероида 2004-ХР-14, которая осуществлялась в двух частотных диапазонах – 5 гигагерц при локации объекта излучением локатора в Евпатории (Украины) и 8,5 гигагерц при локации астероида излучением локатора "Голд Стоун" (США). Планируется осуществлять подобные работы регулярно. В 2007 году в рамках кампании МККМ и в поддержку эксперимента по виорбиолокации. После решения организационных вопросов результаты наблюдений астероидов евпаторийским телескопом планируется

отсылать в Международный центр малых планет.

Уважаемые участники пятидесятой сессии КОПУОС, от имени руководства Национального космического центра Украины я приглашаю ученых всех стран к нам для проведения совместных экспериментов по изучению объектов во Вселенной. Спасибо за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с французского*]: Я благодарю господина Гусева за выступление. Может быть, у каких-то делегаций есть вопросы, которые они хотели бы задать господину Гусеву после того, как он рассказал об объектах, сближающихся с Землей, в связи с деятельностью обсерватории на Украине? Вы используете камеры CCD? **Не включен микрофон у Председателя.** Другие вопросы к нашему украинскому коллеге. Если нет, я хотел бы еще раз поблагодарить доктора Гусева за его доклад.

Я собираюсь закрыть заседание и хотел бы рассказать о программе работы сегодня днем.

Мы возобновим работу ровно в три часа дня, продолжим и, надеюсь, закончим рассмотрение пункта 5 – "Пусти и средства сохранения космического пространства в мирных целях", продолжим рассмотрение пункта 6 и пункта 7 – "Доклад Научно-технического подкомитета о работе его сорок четвертой сессии". Если время позволит, перейдем к пункту 8 – "Доклад Юридического подкомитета о работе его сорок шестой сессии". И в конце дневного заседания будет еще одна презентация – доклад представителя Украины. Сообщаю, что во время обеда будет два документальных фильма, в 13.45 – "Миссия на "Мир"" и в 14.25 – "Космические технологии – здоровье для всех". Это Индия представляет. Я вас всех приглашаю посмотреть эти документальные фильмы. Первая в 13.45 ("Миссия на "Мир"") и в 14.25 – "Космические технологии – здоровье для всех". Вопросы, замечания по этому предложенному расписанию? Не вижу. Заседание закрывается. Вернемся в три часа дня.

Заседание закрывается в 12 час. 50 мин.